

BACCALaurÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION DE 2015

ARABE

VENDREDI 19 JUIN 2015

Langue vivante 1

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** : 2 heures – coefficient 2

Série **STMG** : 2 heures – coefficient 3

*L'usage des calculatrices et traductrices électroniques est interdit.
L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages.

Répartition des points		
I.	Compréhension de l'écrit :	10
II.	Expression écrite :	10

NOTE IMPORTANTE :

*Il est interdit aux candidats de signer leur composition
ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.*

Tournez la page S.V.P.

TEXTE

لم يكن لدينا راديو ، ليس لضيق ذات اليد ⁽¹⁾ ولكن لأنّ جدّي لن يشتري ذلك الصندوق إلاّ إذا أمكنه مشاهدة الجوق الأندلسي فيه . أيّ والله كأنّه يتكلّم عن التلفزيون !
[...]. كان جدّي قد رحل إلى جوار ربّه ⁽²⁾ منذ زمن بعيد عندما ظهر التلفزيون فبدأت كلّما جلستُ أمامه لا أملك إلاّ أن أذكر قولته تلك وأتعبّب .

كنت في السادسة أو السابعة في الخمسينيات عندما كنّا ندخل دار الجيران ليلة الخميس للاستماع للتمثيلية . أظنّها كانت ليلة الخميس . كنت مُعجّبة بصوت ذلك المُمثّل وما يستطيع أن يفعله باللغة العربية ، لا سيما في مُسلسل ألف ليلة وليلة وما يكتنّفه من أجواء خرافية ومؤثرات صوتية يببالغ الخيال في تصوّرها لأنها تقتصر على السمع .

وما زلت أذكر ذلك الشابّ الذي "نصفه التحتاني إلى قدميه حجر ومن سرّته إلى شعر رأسه بشر والذي يرسل الحنين من كبد حزين . " وضحكات الجوّاري في قصر الملك شهزّمان ، ممزوجة برُقْرُقَة الماء في الفُسْقِيَة ⁽³⁾ . والقناديل وملوك الإنس والجنّ والعبيد والتجّار والصيادون والصعاليك ⁽⁴⁾ والدّهاليز والقصور... إلخ .

امتزج صوت ذلك المُمثّل في ذهني بألف ليلة وليلة فتصوّرته شابّاً أسمر ، فارعاً ⁽⁵⁾ ، وسيماً . وبدأ التلفزيون في الستينات فإذا هو كهل قصير دميم . هزّرتي الصدمة ولم أدري كيف يركب ذلك الصوت على مثل تلك الصورة فأعرّضتُ عنه وعن تمثليّاته . وربّما كان لُجُوم السينما المصرية والأمريكية دخل في الموضوع . وقد كان ذلك على كل حال هو ما فعلته النساء اللاتي أعرّفهنّ أمّا الرجال فقد بقي إعجابهم به على ما هو عليه إن لم يَكُنْ قد زاد .

عن « المدير وقصص أخرى من المغرب » لليلى أبو زيد (بتصرّف)

1. لضيق ذات اليد : par manque de moyens

2. رحل إلى جوار ربّه : il est décédé

3. الفُسْقِيَة : la vasque en marbre

4. الصعاليك : les gueux

5. فارع : élancé

Travail à faire par le candidat

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS:

**Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroté les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.**

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

اقرأ النصّ وأجب على الأسئلة التالية :

1. لماذا لم يشترِ جد الراوية جهاز راديو ؟
2. ما هي أجواء قصر شهزمان حسب ذكريات الراوية ؟
3. ما الذي سبّب صدمة الراوية ؟
4. كيف كانت ردّة فعل كلّ من الرجال والنساء تجاه الممثل مع ظهور التلفزيون ؟

II. EXPRESSION ÉCRITE

1. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين :

- أ. أصبحت الراوية مذيعة في التلفزيون وقامت بمحاورة الممثل . تصوّر حواراً بينهما (في 12 سطراً على الأقل)
- ب. اكتب رسالة إلى صديق أو صديقة لك تتحدّث فيها عن برنامجك التلفزيوني المفضّل وبرّر اختيارك . (في 10 سطور على الأقل)

2. عالج بالعربية أحد الموضوعين التاليين (في 15 سطراً على الأقل) :

- أ. ماهي أوصاف البطل المثالي من خلال الحكايات العربية ؟ أعط أمثلة على ذلك .
- ب. تحدث عن تأثير مشاهدة البرامج التلفزيونية على الشباب في البلدان العربية .